

<<弗朗茨·李斯特的钢琴大师班：1884年>>

图书基本信息

书名：<<弗朗茨·李斯特的钢琴大师班：1884年-1886年奥古斯特·戈莱里希的日记记载>>

13位ISBN编号：9787103036655

10位ISBN编号：7103036659

出版时间：2010-6

出版时间：人民音乐出版社

作者：威廉·叶尔盖尔

页数：283

译者：理查德·路易斯·津姆达斯,徐康荣

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

前言

“李斯特传统”这一提法，常常泛指对音乐的态度，同时特指对钢琴演奏和钢琴教学的态度。有关李斯特人格魅力和演奏绝技的轶闻趣事数不胜数，一代一代往下流传；但运用曲目和演奏实践的可靠原始资料进行考察，力图对这一提法做出严肃阐释的却寥寥无几。

奥古斯特·戈莱里希的日记就是这样一种原始资料，其中讲述了1884年到1886年他作为李斯特学生和秘书的经历。

威廉·叶尔盖尔的注释版戈莱里希日记出版于1975年（雷根斯堡的古斯卡维·波赛（Guscave Bosse）出版社出版）。

本英译版加了更多的注释、一个人名表和两个附录。

叶尔盖尔脚注或者被吸收入正文，或者归纳于人名表、索引或尾注，俾便日记之流畅阅读不致打断。

与叶尔盖尔有分歧的地方都做了说明。

他断言鉴别某些作品的少数注释被删去了，因为英译者认为所提供的证据尚不足以支持他的结论。

李斯特的作品仅仅在索引中以拉贝（Raabc）编号标明，而不像叶尔盖尔的德文版，标在正文中。

圆括号“（）”内的内容是戈莱里希的原有注释；叶尔盖尔的补充放在花括号“{}”内；而英译者对正文的所有补充则置于方括号“[]”内。

有些地方的变更是给出了作品的曲名，而这些不再标明。

在戈莱里希的每堂课弹奏作品清单中，某些曲名是正式出版曲名的简称或异称。

英译本引用李斯特的作品完全按照拉贝编号。

在某些场合，其他作曲家作品的熟悉名称被保留下来，如《华尔斯坦奏鸣曲》，即使它们不是正式的出版名称。

内容概要

“李斯特传统”这一提法，常常泛指对音乐的态度，同时特指对钢琴演奏和钢琴教学的态度。有关李斯特人格魅力和演奏绝技的轶闻趣事数不胜数，一代一代往下流传；但运用曲目和演奏实践的可靠原始资料进行考察，力图对这一提法做出严肃阐释的却寥寥无几。奥古斯特·戈莱里希的日记就是这样一种原始资料，其中讲述了1884年到1886年他作为李斯特学生和秘书的经历。

作者简介

作者：（德国）威廉·叶尔盖尔 译者：（美国）理查德·路易斯·津姆达斯 徐康荣

书籍目录

鸣谢英译者序言汉译者序言原作前言文献缩写奥古斯特·戈莱里希年表日记导言奥古斯特·戈莱里希日记1．魏玛：1884年5月31B—1884年7276B2．魏玛：1885年6月168-1885年6月27B3．魏玛：1885年6月288-1885年9 - 984．罗马：1885年n月118-1886年1月12B5．佩斯：1886年2月188-1886年2月2586．佩斯：1886年3月2B前 - 1886年3月687．魏玛：1886年5月17g-1886年5月31B8．魏玛：1886年6月15B—1886年6月26B附录A：李斯特附录B：作为教师的李斯特人名表参考书目注释汉译者后记

<<弗朗茨·李斯特的钢琴大师班：1884年>>

章节摘录

插图：（1）“没什么价值的东西，被抛弃了，十分糟糕。

”大师指着印在行板@前面的诗说：“是的，脑袋里空空如也的时候，就随便从什么地方拿来一首诗，这诗还真起了作用。

关于音乐你无需懂得任何东西即可生产——这就是标题音乐！

”讲到这里他笑了起来。

（2）《夜曲》：大师示范第29小节更快处该怎样弹。

“这是非常郁闷的乐段”；“不要弹得像波尔卡、玛祖卡舞曲（！

）”“那音响特像音乐学院的作品！

”在第65小节深情地乐段处，大师又示范该如何弹得有力，持续走强直至第73小节的pp；强奏之后应立即弱至pp。

听到一个弹错的音符，他说：“我不允许你这样做，如果你想弹出正确的肖邦。

”“况且，在莱茵河地区和曼海姆、杜塞尔多夫，人们也不需要那样。

“我对音乐一窍不通，我也是个蹩脚的作曲家。

中小学男生都比我懂得多，在他们那里，我顶多以《魔王》的演奏者博得一点虚名。

”@“你的演奏听起来非常纯洁。

”在《摇篮曲》的弹奏过程中，大师做了很多示范。

主题第一次进入时，开头就已经相当轻了。

“你们必须时不时突出左手的节奏。

”右手弹到第43-44小节时，他说：“你们应当在这里展示你们的优雅；这里你们应当非常轻柔、非常温柔地弹奏这段急奏和两处颤音，以证明你们的能力。

”他按自己的要求演奏了急奏和颤音，弹得极其雅致、极其细腻。

随后他说：“在巴黎，杜波伊斯夫人与我的处理方法完全不同，当然，她是权威。

去找她吧！

”大师演奏了结尾处的右手乐段，从第55小节开始用降C调，他前后弹得非常持续、稳健。

他说：“我就是这样弹的，也这样向你们演示，因为你们真想弹出地地道道的肖邦。

”

后记

2002年5月,《钢琴艺术》杂志评介了《李斯特钢琴大师班》英文版。

其后,不少读者希望尽快引进中文版,以便一睹大师钢琴教学的风采与方法,从中汲取教益。

经过几年的努力,夙愿终于实现,这无疑是一件值得高兴的事。

本书的问世是多方面努力的结果。

首先应该感谢的是人民音乐出版社,他们顺应群众呼声,及时引进了版权。

其次,特别感谢曲阜师范大学音乐学院研究生谌蕾,她在交稿时间紧迫的情况下专程来汉,协助笔者完成了索引的编定工作。

编辑推荐

《弗朗茨·李斯特的钢琴大师班:1884年-1886年奥古斯特·戈莱里希的日记记载》是由人民音乐出版社出版的。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>